

义务教育语文课程标准（2011年版）课外必读书
世界少年儿童文学名著

辛巴达航海历险记

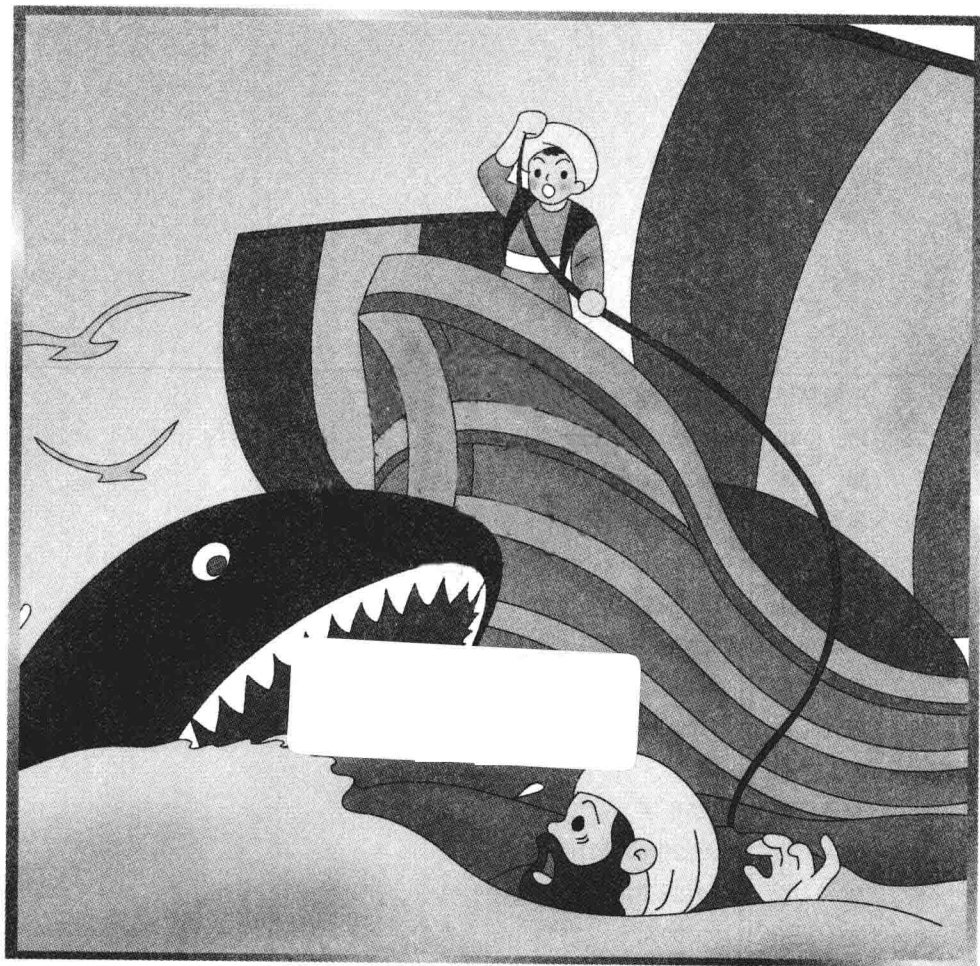
杨剑 编译



旅游教育出版社

辛巴达航海历险记

杨剑编译



旅游教育出版社

责任编辑：康庆苗

图书在版编目（CIP）数据

辛巴达航海历险记/杨剑编译. —北京：旅游教育出版社，2012. 6

ISBN 978-7-5637-2312-6

I. ①辛… II. ①杨… III. ①民间故事—作品集—阿拉伯半岛地区

IV. ①I371.73

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第023904号

辛巴达航海历险记

杨剑 编译

出版单位	旅游教育出版社
地 址	北京市朝阳区定福庄南里1号
邮 编	100024
发行电话	(010) 65778403 65728372 65767462 (传真)
本社网址	www.tepcb.com
E-mail	tepfx@163.com
印刷单位	北京甜水彩色印刷有限公司
经销单位	新华书店
开 本	710×1000 1/16
印 张	10
字 数	125千字
版 次	2012年6月第1版
印 次	2012年6月第1次印刷
定 价	20.00元

(图书如有装订差错请与发行部联系)

目 录

两个辛巴达.....	001
第一次航海.....	008
第二次航海.....	029
第三次航海.....	049
第四次航海.....	072
第五次航海.....	094
第六次航海.....	109
第七次航海.....	139

两个辛巴达

在很久很久以前，准确一点儿说应该是国王拉希德统治的时期。

在首都巴格达有一个默默无闻的挑夫，他的名字叫辛巴达。辛巴达每天都必须为别人挑东西，才能有饭吃。他干的活挺重也很累，但是却没有赚多少钱。他的日子并不好过。

夏天的某一个最酷热的正午，太阳毒辣得令人们难以忍受，大街上没有一丝风，哪怕是那么一丁点的风都没有。街道两旁高树上的细叶一动不动地聆听着远方风的气息。人们都把自己关在家里，躲避毒辣的太阳就像躲避凶神恶煞一样，都避而远之。

但在这个时候，辛巴达却依然为一户富人家挑着东西。担子很重，将扁担都压得弯弯的，辛巴达每走一步，都要付出惨重的代价，他汗如雨下。

辛巴达挑着重重的担子艰难地走在行人稀少的大街上。他终于又向前挪出了50多步，这时他累得双腿发颤，他被沉重的担子压得快支撑不住了。

他决定歇息一会儿，先喘口气休息休息。他想找一块干净的石头坐下歇一歇脚，在这个时候，他才发现他走到了一个大富商的府前。辛巴达解开了胸前的扣子，天气太炎热了，他必须让内心凉快凉快，虽然这是多此一举，但他还是这样做了。

就在这个时候，他听到了这个大富商的府里传出了一阵悦耳的悠扬琴声和清脆的动人歌声。在这个炎热的夏日，听到这些声音，辛巴达有一种清凉的感觉。他被这些优美的声音陶醉了，以至于忘

记了大地的温度又升高了许多。真是心静自然凉。

辛巴达好奇心大起，他不相信这个大富商竟是一个高雅的人。

他悄悄走到大门口向府里望了进去。这一看，看得他“怦怦”心跳，只见富商的府里面，排场摆得非常阔绰，门墙装饰得富丽堂皇，奴婢成队，家仆成群，宾客满堂，高朋满座，好友聚厅，看得出是大富之家气势宏大，非比寻常富贵人家，那种豪华气派和显赫的王公大臣府邸没有什么两样。

辛巴达看到这一切，把眼睛都看花了。就在这个时候，辛巴达闻到了一阵醉人的酒香，他不由得又往里面仔细地看了起来，原来是一群仆人捧出了一坛又一坛的陈年佳酿，酒香四溢，沁人心脾。

片刻之间，就听见里面觥筹交错，宾客们高高兴兴地大吃大喝了起来。辛巴达此时是又饿又渴，腹中空空如也，想到里面和外面只隔一门之遥，生活情形相差得有天壤之别，低头长叹一声，转身就走下高高的府台石阶。

只听辛巴达边走边放声大唱：

青天在上，
苍天有眼，
浩渺宇宙，
只分阴阳；
世间悲苦，
多如牛毛，
失意哀愁，
举杯难解；
贫富敌对，
根深蒂固，
朱门酒肉，

尽由狗食；
财大气粗，
骄扬飞扈，
血肉百姓，
横行乡里，
与兽同类，
死有余辜。
多多贫民，
惨惨穷人，
面对黄土，
背朝炎天，
春耕夏种，
一无所收，
家破人亡，
背井离乡；
天下之大，
无我容身！

辛巴达唱完，俯身就要挑起担子赶路。忽听背后有人高声叫道：“喂！你别走！”

辛巴达回头一望，只见那富贵大府门口，站着两个家仆打扮的青年汉子，正高声叫他。

辛巴达生平最恨的就是这种在穷苦百姓面前作威作福的富贵人家的奴仆，一想到他们那伙为非作歹借着主人家势狐假虎威的卑鄙家奴他，就会恨得咬牙切齿。此时，见到这两个家仆虽然五官端正，但一想到其他家奴的丑相，也不由得恨意顿生，当下不理睬他们的言语，只是俯身去挑他的扁担。

那两个家仆见辛巴达竟不搭理他们，不由得“咦”地叫出了一声。

左边那个家仆有些恼怒辛巴达的无礼，立刻冲着辛巴达说道：“穷挑夫，我们叫你呢，你到底听见没有？”

辛巴达偏是不理睬那个家仆，仍然俯身去整理他的担子。他这一举动，立时将那两个家仆激怒了。站在左边的家仆怒道：“想不到你这个挑夫这么嚣张！你叫什么名字？快说！”

站在他身边的家仆朝他焦急地望了一眼，似乎有什么话要对他说，但终于忍住没说。

辛巴达回转身来，冷笑着道：“想要问我的名字，你们两个还不配！”

辛巴达说出这样刻薄的话，更令那两个家仆恼怒，他们忽地扑向辛巴达。辛巴达三拳两脚就把那两个家伙打倒了，那两个人又是惊惧又是愤怒，嘴里嘟哝着什么，想是有什么话要对辛巴达说，但终是没有说。

辛巴达见那两人一言不发，转身就往回走，当走到大府门口的时候，突然回头朝辛巴达恶狠狠地说道：“你有种就不要走！待会儿再来收拾你！”

辛巴达一拍胸口，大声说道：“我就站在这儿，有种的就一对一来和我较量较量！”

那两个家仆也不再答话，回过头去，伸手推门而入，马上又关上大门。

辛巴达本来要急着赶路，但大丈夫说话自是驷马难追，话已说出口，无论如何也不能出尔反尔，说话不算话。辛巴达想到等会儿必定有一番恶斗，自己受伤吃亏是小事，损坏货主的货物却是大事，当下将那一担货物挑得远远的，即使是群殴也不会踩烂砸坏那些货物了。

等到辛巴达重新走回原处，只听“嘎吱”一声响，大府大门又被打开，走出了七八个人。走在最前面的那人一身锦袍，气度非凡，年纪在40岁上下，走起路来飘衣摇袍，非常威武。那人身后跟着的人都是家仆打扮，其中就有被辛巴达打败的那两个家仆。辛巴达见那两个家仆领来6个身形高大的人，他不但不惧怕，反而心里勇气倍增。

那个走在最前头的人边走边笑着对辛巴达说道：“朋友请留步！”

话还没有说完那人就已经站在了辛巴达的面前。

辛巴达料定这人也是来和他为难的，知道他极难缠斗，当下屏声敛气，凝神待敌，拳头紧攥，只要一说翻脸，马上就可抢先动手，先下手为强。

那人笑呵呵地对辛巴达说道：“刚才朋友唱的那一段诗好得很，我们都很欣赏哩！”

辛巴达对那人说道：“过奖了！我们不必浪费时间！动手吧！”

那人问道：“什么，动手？”

辛巴达以为那人在戏耍他，心中怒火更浓，厉声说道：“好！你不动手，你想怎么着？”

那人不解说道：“我能怎么着？我是这家府宅的管家，特地来请你进府里聚一聚的。”

辛巴达昂然说道：“那更好了，你是管家亲自来迎接我，而我这等身份低微的乡下人，又怎能劳你大驾迎请呢！你到底想怎么样？说出规则，我奉陪到底！”

那个管家正色说道：“我们盛情邀请，朋友你是一定不给面子了？”

辛巴达哪里肯相信他，也正色说道：“你们就是这样邀请朋友

的吗？”

说到这里，辛巴达的声音又冷了起来：“再说我这个身份低微的乡巴佬还称不上你们的朋友！”

那个管家也冷冷地说道：“好！你好横！我今天就好好向你讨教几手！”

说着，两人扭打起来。

就在这个时候，忽听得那几个家仆恭恭敬敬地叫了声“老爷！”辛巴达率先回头相望，只觉得眼前一花，一个高大的身影扑了过来。心中大惊，全神提防，不敢小觑这随风扑来的高大身影。辛巴达忽觉抓住管家的右手被一股大力向外牵拉了出去，想要抵抗，却是不能。

“啊呀！”一声，辛巴达的右手松脱了管家的胸领，管家的左手松脱了辛巴达的右臂。

这时阿尔达斯也叫了一声“老爷！”退到一旁不再作声。

辛巴达这才看清来人的模样，但见来人身材高大，胸宽肩阔，浓眉大眼，五官端正，威风凛凛。神采奕奕，当真长得气宇轩昂。那人举手投足便把辛巴达和阿尔达斯紧紧的手劲全数卸去，这等功夫辛巴达只有望尘莫及的份儿。辛巴达自知不是这个老爷的对手，转眼之间，看见大府门口已站满披锦戴缎的富贵人士，心中好生厌烦，也不跟他面前这个老爷打招呼施礼，头也不回，整理他的担子，就要走人。

那个老爷脸色一沉，倏地伸出右手一下子抓住了辛巴达的左臂，辛巴达几次用劲挣脱都挣脱不得。

辛巴达大怒，回头朝那个老爷吼道：“你拉着我干什么？想欺负穷人吗？”

那个老爷被辛巴达劈头盖脸地乱吼了一顿，此时有众多宾客在望着，在众目睽睽之下如此被人教训，生平还是第一次。但那个老

爷不但没有发怒，反而还乐呵呵地哈哈大笑道：“你脾气跟我年轻的时候极为相似。”

辛巴达也不管那么多了，脱口而出：“快放开我！”

那个老爷说了一声“好！”随手放开了辛巴达。

这人本领远在辛巴达之上，辛巴达不敢产生从这人手上挣脱出去的想法。哪知这人说放便放，辛巴达想要防备已是不能了。此时辛巴达全身力气都聚集在上身，右臂陡然一松，前身就已经向前冲了过去，一个不留神，脚步趔趄，“啪”的一声摔倒在地上，只疼得他手臂酸痛，满身都是脏兮兮的灰土，好不狼狈。

辛巴达一摔倒，立刻又站了起来，也不忌讳这个养尊处优的老爷走在身边，伸手就往身上脏兮兮的地方猛拍了去。

只听得“扑扑扑”几声闷响，辛巴达全身被灰尘裹住，若不仔細端详，还真不能瞧清楚辛巴达的脸面。

辛巴达身上灰尘极多，他伸手拍打灰尘又快，尘土飘扬，纵然老爷退得极快，但身上还是沾上了不少从辛巴达身上拍落的灰尘。他的神情也是极为尴尬，被弄得哭笑不得。

这时站在大府门口的那些打扮得非常华丽的人都哈哈大笑了起来，自然是大笑那个老爷虽然身手不凡也着了辛巴达的道儿。

那个老爷不怒反笑，而且是哈哈大笑，说道：“这位朋友果然是非同寻常人物，不仅文才极好，而且武艺也是极妙。”

辛巴达见自己接连得罪这家大府的老爷、管家、奴仆，那些富贵人士不但不恼恨他，还极力称赞他文武双全，心里不知他们这些人葫芦里卖的是什么药，还当是他们又在戏耍他，虽然强敌环伺，但他心里一点都不害怕，继续冲着那个老爷大声说道：“你到底想怎么样？想要戏耍我这个贫穷挑夫吗？”

那个老爷笑道：“我最佩服你这身威武不屈的气概了。我没有恶意，只是刚才听得你唱的那首歌，唱得极好，不仅歌声恰好，而

且歌词也作得极具文采。听了你唱的歌后，我只觉我们两人在芸芸众生之中似曾相识。所谓有缘千里来相会，你我今生有缘，所以特地派我的家仆来请你到我府中聚一聚，认识认识。没想我的这几个家仆不懂礼数，惹了你生气，失了规矩，产生了一场误会，还望你见谅！”

辛巴达这时才明白了事情的前后，想到自己皂白不分，是非不辨，行事鲁莽，令误会越来越深，心中愧疚得很。这位老爷心胸宽广，自己哪及他万一。

辛巴达脸露愧色道：“我有得罪冒犯之处，还望老爷包涵谅解。”

那个老爷乐呵呵地说道：“不必如此，不知者无罪嘛！”

第一次航海

辛巴达被请到富贵豪府里，那个老爷请他坐上了上座，待遇之高，令其他宾客好生羡慕，都猜不透主人何以对一个平凡常见的挑夫如此看重。

那个老爷安排贵宾们重新归座，立刻站在首座说道：“今天是我辛巴达的百岁大寿，承蒙大家赏脸，感激不尽。我在这里谢过大家了！”

说完抱拳作礼朝向四周。

座下之人都纷纷离身起座向辛巴达答礼，然后又重新坐下。挑夫辛巴达听得富翁也叫辛巴达，竟和自己同名同姓，心头一惊，两眼诧异地望着富翁辛巴达，竟是看得呆了。

富翁辛巴达接着伸手朝着挑夫辛巴达一指，又道：“这位是今天刚认识的新朋友，他为人正派，文武双全，当真是后生可畏！”

座下早有人大声说道：“能得到辛巴达老爷称赞的人，请辛老爷引见引见，我们定要交往交往！”

富翁辛巴达对挑夫辛巴达说道：“朋友，你便向大家介绍一下自己。大家都对你佩服得很呐！”

挑夫辛巴达不好再推辞，只得站了起来，腼腆地说道：“我的名字说出来肯定会冒犯辛巴达老爷，不说也罢！”

座下有人又大声说道：“你的名字怎么会冒犯辛巴达老爷？别推辞了，快说出来吧！我们洗耳恭听着呢！”

挑夫辛巴达只得硬着头皮说道：“我的名字也叫辛巴达。”

此言一出，不仅那些宾客们脸色惊变，而且富翁辛巴达也吃惊不小。

挑夫辛巴达又说道：“没办法，这是我父亲为我取的名字，我也没有想到我的名字会跟辛巴达老爷的名字一样。”

富翁辛巴达又立起来，笑呵呵地说道：“凑巧！凑巧！纯属巧合！这么说来我们果然大有缘分。我们这个朋友那自是交定了。”

那些宾客们都在座下议论纷纷，都觉得这件事情当真是奇怪得很。

富翁辛巴达请坐下的宾客们安静，他有话要说。大家立刻安静了下来。富翁辛巴达端坐在首座，然后慢慢地说道：“今天当真是双喜临门，我在70大寿的时候还结交了一个忘年之交。借这个喜庆的日子，我便跟大家讲讲我的昔年往事，虽然微不足道，但却很有趣得很。”

只听富翁辛巴达长长叹了口气，似乎有千万句的话语要倾诉出来一般，他缓缓地说道：“我父亲生前是一个有名的大富商。他有很多钱，产业也很大，他去世之后，我继承了他的遗产。那个时

候，我是一个花花公子，整日游手好闲，结交的都是一些不三不四的狐朋狗友。他们吃喝的时候都奉承我，拍我的马屁，给我戴高帽子。我那个时候非常狂妄，我没有想到我那些酒肉朋友各自都心怀鬼胎、心术不正。倘若我是一个一文不值的穷光蛋，他们才不会看我一眼。我挥霍无度，我也不知道我一天花了我父亲多少钱。总之，我花钱大手大脚，我过的是醉生梦死的生活，整日里酒池出来，马上又钻肉林去了。就这样过了10天，我把我父亲所有的遗产都挥霍完了。我没有了一分钱，我彻彻底底变成了一个穷光蛋！”

过了一会儿，富翁辛巴达说到这里，声音沉重了起来，今日旧事重提，回首伤感往事，不由得感叹万分。

富翁辛巴达又缓缓地说道：“说到我，我又不得不提及我那7次凶险万分的航海历险了。我现在的这点家产就是当年7次出海历险赚回来的。我并不是在这里吹嘘自己本事如何之大，我只是想借这个机会，向各位好朋友讲讲，人在某一种环境的生存本能，这些本来都是不值一提的小事，今天在这里说出来，倒贻笑大方了。”

座下有人恭敬答道：“辛巴达老爷您太客气了。讲一讲你的传奇历险故事吧！”

富翁辛巴达陷入了漫长的沉思中去了，他缓缓地为在座的宾客回忆了他的7次航海历险：

辛巴达把他父亲遗留下来的全部家产都浪费完了。他没有为自己遗留半分钱，他已经一无所有了。也就在当天，天空下起了倾盆大雨，他的狐朋狗友们都不愿意收留他这个身无分文的穷光蛋。

辛巴达每到一个朋友的家门口，那些朋友都会在他的身上踹上一脚，然后凶狠地叫辛巴达滚蛋！大风大雨侵袭着辛巴达的身体，悲苦忧虑在折磨着辛巴达的精神。那天晚上是一个风高月黑的晚上，辛巴达想到了死。

就在明晃晃的匕首抵在他胸口的时候，他听到了海湾港口一个

苍老的声音在大声喊道：“远航了！出发了！”

这是一个老水手的声音，这是一声极富沧桑极具召唤的呐喊。辛巴达心动了，他被这一召唤声打动了，他决定离开故乡，出海去闯荡，不闯出名堂决不回来。辛巴达立了破釜沉舟的决心，他也不知道他怎么会在生死之间陡然勇气倍增，一切的悲苦忧愁尽在一瞬间化为乌有，不由得精神大振，天地为之一宽，眼前顿时明亮。他睁大了眼睛，他望着前方，他看到了无边无际的大海。他的生活又有了新的希望。

辛巴达跑到了即将出海远航的大船边，他恳求船长能够收留他。他诚恳地向船长诉说了自己的不幸。船长非常同情他，同意让辛巴达和他们一起出海远航。辛巴达高兴极了，他觉得自己此时此刻是世界上最幸运的人。因为在生死茫茫之间，他又有了新希望，他刚刚开始他美好人生的第一步。

这艘船是一艘货船，驶向富饶的东方。船上船员有40多人，船挺大的。船长的名字叫柯叔克，是一个有多年航海经验的老船长，50多岁了，身材魁梧，长得非常粗犷。辛巴达和柯叔克十分交好，他们有共同的语言，交谈得非常投机。辛巴达很钦佩柯叔克豁达的性格，辛巴达向柯叔克船长讲述了自己的遭遇，柯叔克船长并没有责怪辛巴达，他好言相劝安慰着辛巴达，他鼓励辛巴达在跌倒的地方重新站起来，不要害怕挫折，一切都可以从头再来。货船平稳地在大海上行驶着，到了第四天的时候，他们远远地看到前方有一个小岛。柯叔克船长命令舵手将船向那个小岛驶近。

他们船上的货物是一路卖下去的，碰到岛屿就停下来，上岛贩卖他们所带来的货物。很快他们的货船停泊在了小岛的东侧。柯叔克船长指着小岛，大手一挥，领着20多人拿着一些货物上了岛，辛巴达也跟着上了岛。

这次登岛做买卖，让柯叔克船长等人大失所望。岛上不仅不见

一个人影，而且连一滴淡水也没有瞧见。有些粗鲁的水手骂起人来了，到底骂上帝还是骂鬼怪，大伙儿都没有在意。在这种情况下，不怨天尤人，也是无事可干。

柯叔克船长吩咐大伙儿休息休息，煮一顿饭，吃过之后再上船也不迟。没办法，只能这样了。一说到做饭吃，大伙儿这才想起现在时间已经到了下午两三点钟，其实他们的肚子早饿得“咕噜咕噜”直响了。

有几个非常勤快的水手飞快地找来了枯枝败叶，石头碰石头，火花一闪，火一下子就烧了起来。没过多久，午餐就做好了。

就在大家吃得津津有味的时候，突然地面晃动了起来。刚开始不觉得怎样，但只过了一会儿，他们都支持不住了。

柯叔克船长见多识广，他立刻明白这是地震发生前的征兆，他大喊了一声：“大家不要惊慌，只是小地震而已，快收拾好货物，回船上去！”

辛巴达帮一个老水手拿着一件沉重的货物，边抱着货物边对那个老水手说道：“你先走，我来抱这件货物。”

柯叔克船长一个人走在最后掩护大家。等大家全上了货船时，他已经到了海滩上。突然那块海滩陡然往上掀起，柯叔克船长人随滩起，身子已经升到了半空中，高过货船的桅杆。货船上的人都大吃一惊，都齐声惊叫了起来。

辛巴达定睛朝那掀高的海滩一看，心头一惊，心想：“这哪里是什么小岛，原来是一条沉睡了数百年的大鱼。”这条百年大鱼浮在海面上年隔时久，不沉不游，背脊上沉积了厚厚一层沙土。又过了一些年，树也长了起来，远远望去便似一个小岛。想是这个仿真小岛因此没有人在上面走动过，今日也是活该柯叔克船长他们倒霉，竟敢在它的头上胡乱生火煮汤，这样如何不打扰这条大鱼，惊醒它数百年的长梦。

百年大鱼一恼怒一生气，便翘起鱼尾巴来了，不偏不巧，柯叔克船长所站在的地方就是百年大鱼的尾巴。百年大鱼这一动，使出了全身大劲，待掀到半空，它身上积淀了数百年的沙土全部抖落了。鱼尾势劲奇大，还挟刮起了一股不小的风浪，风浪将柯叔克船长吹得在大海上找不着北。

只听得“扑通”一声大响，柯叔克船长被百年大鱼尾便扫落进大海里去了。柯叔克船长精熟水性，纵然沉到海底，他也还能重新游浮到海面上。这时摔落海中，虽然全身被海水擦撞得疼痛难忍，但一经入水，手脚立时麻利了起来。他双手划水，两腿后蹬，身子敏捷地在大海上疾游了起来。

那头百年大鱼见没有把柯叔克船长摔死，心有不甘，调转身子，径自来追柯叔克船长。货船上的水手们都朝柯叔克大喊了起来：“船长，小心！后面有大鱼追你呢！”

货船不敢靠近柯叔克船长，要知道那头大鱼正张着大口朝他们这边冲了过来，停顿都不敢，更别说回头搭救柯叔克船长了。百年大鱼离柯叔克船长越来越近了，饶是柯叔克水性纯熟，疾游不停，但终究没有那头百年大鱼游得快。

辛巴达见柯叔克船长的危险越来越近，情急之中，瞥见了一条长达几十米的粗绳，心生一计，立时将粗绳飞快地拖到了船尾。辛巴达将绳头甩得呼呼生风，双手往后大力一掷，劲贯长绳，力道奇大，硬生生将这条长达几十米粗如拳头大小的大绳掷向了离货船几十米的柯叔克船长。

只听“啪”的一声脆响，甩出只剩寸头的长绳被辛巴达及时捉住，只要柯叔克船长一抓住掷给他的长绳，柯叔克船长便有救了。

这时风浪陡起，掷出的绳头一落入海中，便给海浪掀得左一下右一下，漂泊不定。明明是近在柯叔克船长眼前，但却一晃而过，想抓也抓不住。这时那头百年大鱼只离柯叔克船长只有七八米了，